

[Paġna Ewlenija](#) > ... > [Teħid Ta' Azzjoni Legali](#) > [Atlas Ġudizzjarju Ewropew Dwar Kwistjonijiet Ċivili](#) > [Ir-Regolament Brussell IIb - Kwistjonijiet Matrimonjali U Kwistjonijiet Ta' Responsabbiltà Tal-ġe...](#) > [Poland](#)

Ir-Regolament Brussell IIb - Kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri (riformulazzjoni)

Polonja



Polonja

SIB QRATI/AWTORITAJIET KOMPETENTI

L-għodda ta' tiftix hawn taħt se tgħinek tidentifika qorti/qrati jew awtorità(jiet) kompetenti għal strument legali Ewropew speċifiku. Jekk jogħġbok innota li għalkemm sar kull sforz biex tiġi aċċertata l-preċiżjoni tar-riżultati, jista' jkun hemm xi każijiet eċċezzjonali li jikkonċernaw id-determinazzjoni ta' kompetenza li mhumiex neċessarjament koperti.

L-Artikolu 103(1) (a) (l-ewwel parti) - Awtoritajiet pubbliċi jew awtoritajiet oħra awtorizzati biex jistabbilixxu strument awtentiku msemmi fil-punt (2)(b) tal-Artikolu 2(2), u awtoritajiet pubbliċi awtorizzati li jirreġistraw ftehim imsemmi fil-punt (3) tal-Artikolu 2(2)

Xejn.

L-Artikolu 103 (1) (a) (it-tieni parti) - Awtoritajiet amministrattivi li jagħtu l-għajnuna legali msemmija fl-Artikolu 74(2)

Xejn.

L-Artikolu 103 (1) (b) (l-ewwel parti) - Qrati kompetenti biex joħroġu ċertifikati għal deċiżjoni skont l-Artikolu 36(1), u qrati u awtoritajiet kompetenti biex joħroġu ċertifikat għal strument awtentiku jew ftehim imsemmija fl-Artikolu 66

Artikolu 36(1)

Il-Qorti ta' Stat Membru tal-oriġini, meta jitressaq rikors minn parti, għandha toħroġ ċertifikat għal:

a) deċiżjoni fi kwistjonijiet matrimonjali bl-użu tal-formola stabbilita fl-Anness II;

il-qorti reġjonali (*sąd okręgowy*) li ħadet id-deċiżjoni;

b) deċiżjoni fi kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri bl-użu tal-formola li tinsab fl-Anness III;

il-qorti distrettwali (*sąd rejonowy*) li ħadet id-deċiżjoni;

il-qorti reġjonali li ħadet id-deċiżjoni fi kwistjonijiet li jikkonċernaw divorzju, separazzjoni legali jew annullament

taż-żwieg fir-rigward ta' sentenza dwar ir-responsabbiltà tal-ġenituri;

c) deċiżjoni li tordna r-ritorn ta' tfal kif imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 2(1), u, fejn applikabbli, kwalunkwe miżura proviżorja, inkluża protettiva, ordnata f'konformità mal-Artikolu 27(5) li takkumpanja d-deċiżjoni bl-użu tal-formola li tinsab fl-Anness IV;

Il-Qorti Reġjonali ta' Białystok

Il-Qorti Reġjonali ta' Gdańsk

Il-Qorti Reġjonali ta' Katowice

Il-Qorti Reġjonali ta' Kraków

Il-Qorti Reġjonali ta' Lublin

Il-Qorti Reġjonali ta' Łódź

Il-Qorti Reġjonali ta' Poznań

Il-Qorti Reġjonali ta' Rzeszów

Il-Qorti Reġjonali ta' Szczecin

Il-Qorti Reġjonali ta' Varsavja

Il-Qorti Reġjonali ta' Wrocław

L-Artikolu 66 ma japplikax.

L-Artikolu 103 (1) (b) (it-tieni parti) - Qrati kompetenti biex jirrettifikaw iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 37(1), l-Artikolu 48(1) u qrati kompetenti biex joħroġu ċertifikat li jispeċifika n-nuqqas jew il-limitazzjoni ta' deċiżjoni ċertifikata msemmi fl-Artikolu 49; u qrati u awtoritajiet kompetenti biex jirrettifikaw iċ-ċertifikat, maħruġ skont l-Artikolu 66(1), imsemmi fl-Artikolu 67(1);

Artikolu 37(1)

Il-qorti ta' Stat Membru tal-orijini għandha, meta jitressaq rikors, u tista', b'mozzjoni tagħha stess, tirrettifika ċ-ċertifikat meta, minhabba żball materjali jew ommissjoni, ikun hemm diskrepanza bejn id-deċiżjoni li għandha tiġi eżegwita u ċ-ċertifikat.

Il-qorti li ħadet id-deċiżjoni (qorti distrettwali jew qorti reġjonali).

Artikolu 48(1)

Il-qorti ta' Stat Membru tal-orijini għandha, meta jitressaq rikors, u tista', b'mozzjoni tagħha stess, tirrettifika ċ-ċertifikat meta, minhabba żball materjali jew ommissjoni, ikun hemm diskrepanza bejn id-deċiżjoni u ċ-ċertifikat.

Il-qorti li ħadet id-deċiżjoni (qorti distrettwali jew qorti reġjonali).

Artikolu 49

Meta u sa fejn deċiżjoni ċertifikata f'konformità mal-Artikolu 47 tkun waqfet milli tkun eżegwibbli jew l-eżegwibbiltà tagħha tkun ġiet sospiża jew limitata, meta jitressaq rikors fi kwalunkwe mument lill-qorti tal-Istat Membru ta' orijini, għandu jinħareġ ċertifikat li jindika n-nuqqas jew il-limitazzjoni tal-eżegwibbiltà, bl-użu tal-formola standard li tinsab fl-Anness VII.

Il-qorti li ħadet id-deċiżjoni (qorti distrettwali jew qorti reġjonali).

L-Artikolu 66 ma japplikax.

L-Artikolu 103 (1) (c) — Qrati kompetenti għar-rikonoxximent ta' deċiżjoni (l-Artikolu 30(3)) jew għar-rifjut tar-rikonoxximent (l-Artikolu 40(2)), kif ukoll qrati u awtoritajiet kompetenti għar-rifjut tal-infurzar, għall-kontestazzjoni jew l-appell, u għall-kontestazzjoni jew l-appell ulterjuri msemmija fl-Artikoli 58(1), 61(2) u 62

Artikolu 30(3)

Kwalunkwe parti interessata tista', f'konformità mal-proċeduri previsti fl-Artikoli 59 sa 62 u, fejn xieraq, fit-Taqsima 5 ta' dan il-Kapitolu u fil-Kapitolu VI, tressaq rikors għal deċiżjoni li ma hemm ebda raġuni għal rifjut ta' rikonoxximent kif imsemmi fl-Artikoli 38 u 39.

Artikolu 40

1. Il-proċeduri previsti fl-Artikoli 59 sa 62 u, fejn xieraq, fit-Taqsima 5 ta' dan il-Kapitolu u fil-Kapitolu VI għandhom japplikaw kif xieraq għal rikors għar-rifjut ta' rikonoxximent.

2. Il-ġurisdizzjoni lokali tal-qorti għandha tiġi stabbilita skont il-liġi tal-Istat Membru li fih jinġiebu l-proċedimenti għar-rifjut tar-rikonoxximent.

Artikolu 61(2)

Il-kontestazzjoni jew l-appell għandu jiġi ppreżentat mal-awtorità jew mal-qorti kkomunikata bħala l-awtorità jew il-qorti li quddiemha għandha tiġi ppreżentata tali kontestazzjoni jew appell.

Artikolu 62

Il-Qorti Suprema.

L-Artikolu 103 (1) (d) — Awtoritajiet kompetenti għall-infurzar imsemmija fl-Artikolu 52

Artikolu 52

Ir-rikors għal eżekuzzjoni għandu jiġi ppreżentat lill-awtorità kompetenti għall-eżekuzzjoni skont il-liġi tal-Istat Membru tal-eżekuzzjoni.

- Qorti reġjonali - fir-rigward ta' deċiżjonijiet meħudin minn qorti fi Stat terz li jordnaw ir-ritorn ta' tfa' l skont il-Konvenzjoni tal-1980 ta' The Hague jew it-tneħħija ta' tfa' l skont il-Konvenzjoni tal-1980 ta' The Hague.

- Qorti distrettwali - fir-rigward ta' deċiżjonijiet li jikkonċernaw ir-responsabbiltà tal-ġenituri.

L-Artikolu 103 (1) (e) — Proċeduri ta' rimedju kontra deċiżjoni dwar l-applikazzjoni għar-rifjut tal-infurzar imsemmija fl-Artikoli 61 u 62

Artikolu 61(2)

Il-kontestazzjoni jew l-appell għandu jiġi ppreżentat mal-awtorità jew mal-qorti kkomunikata bħala l-awtorità jew il-qorti li quddiemha għandha tiġi ppreżentata tali kontestazzjoni jew appell.

Artikolu 62

Il-Qorti Suprema.

L-Artikolu 103 (1) (f) — Ismijiet, indirizzi u mezzi ta' komunikazzjoni għall-Awtoritajiet Ċentrali maħtura biex jassistu fl-applikazzjoni tar-Regolament fi kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri. F'każ li tinħatar aktar minn Awtorità Ċentrali waħda, il-ġurisdizzjoni ġeografika u funzjonali ta' kull Awtorità Ċentrali għandha tiġi indikata kif imsemmi fl-Artikolu 76

L-Awtorità Ċentrali:

Il-Ministru għall-Ġustizzja

Il-funzjonijiet tal-Awtorit  Centrali jitwettqu minn dawn:

L-Unit  tal-Proċedimenti Internazzjonali tal-Familja (*Wydział Międzynarodowych Postępowañ Rodzinnych*)

Id-Dipartiment għall-Affarijiet li jikkonċernaw il-Familji u t-Tfal (*Departament Spraw Rodzinnych i Nieletnich*)

Al. Ujazdowskie 11

00-950 Warsaw

Tel.: (+48) 22 23 90 470

Faks: (+48) 22 89 70 321

Indirizz tal-posta elettronika: sekretariat.dsrin@ms.gov.pl jew polandchildabduction@ms.gov.pl

L-Artikolu 103 (1) (g) — Jekk applikabbli, kategoriji ta' qrafa stretti, minbarra ġenituri, li magħhom il-minuri jista' jitqiegħed fit-territorju ta' Stat Membru, mingħajr il-kunsens minn qabel ta' dak l-Istat Membru kif imsemmi fl-Artikolu 82

Xejn.

L-Artikolu 103 (1) (h) — Lingwi tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għajr il-lingwa ta' Stat Membru, li fihom jistgħu jiġu aċċettati komunikazzjonijiet lill-Awtoritajiet Centrali tiegħu kif imsemmi fl-Artikolu 91(3))

Il-Pollakk, il-Ġermaniż u l-Ingliż.

L-Artikolu 103 (1) (i) — Lingwi aċċettati għat-traduzzjonijiet ta' talbiet u dokumenti li jakkumpanjawhom mibgħuta skont l-Artikoli 80, 81, 82 u ta' partijiet b'test liberu taċ-ċertifikati kif imsemmi fl-Artikolu 91(2)

Il-Pollakk.

■ L-aħħar aġġornament: 06/01/2025

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.